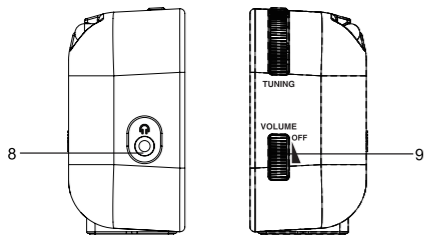
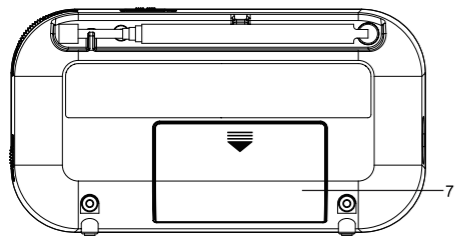
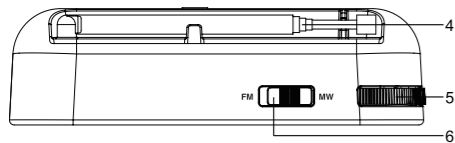
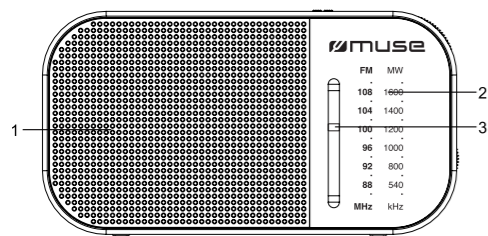


**MUSE****M-025 R / M-025 RW**

- FR** Manuel de l'utilisateur
- GB** User Manual
- PT** Manual do Utilizador
- DE** Benutzerhandbuch
- ES** Manual de instrucciones
- IT** Manuale
- NL** Handleiding



**FR** Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

**GB** Read the instructions carefully before operating the unit.

**PT** Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.

**DE** Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.

**ES** Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.

**IT** Leggete attentamente il manuale prima dell'uso.

**NL** Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.

## FR RADIO DE POCHE 2 GAMMES

### EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Haut-parleur
2. Cadran de fréquences
3. Aiguille
4. Antenne télescopique FM
5. Molette de **TUNING**
6. Sélecteur de bande (**FM/MW**)
7. Compartiment piles
8. Prise écouteurs
9. **VOLUME/OFF** (Bouton de volume/ marche)

### ALIMENTATION

- 3.0V 2 piles 1,5V UM3/R6/LR6/AA (non fournies)

### Fonctionnement sur piles

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles en le faisant glisser vers l'extérieur dans le sens de la flèche.
2. Introduisez 2 piles 1,5V de type UM3/R6/LR6/AA dans le compartiment. Veillez à respecter les polarités (+/-) indiquées à l'intérieur du compartiment.
3. Refermez le couvercle.

### Remarques concernant les piles (non fournies)

- Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles déjà utilisées avec des neuves.
- N'essayez jamais de recharger les piles, ne les chauffez pas et ne les démontez pas.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive (soleil, le feu, etc.).
- Ne jetez pas les piles au feu !
- Veuillez tenir compte des aspects environnementaux lors de l'élimination des piles.
- Les piles doivent être remplacées lorsque : le volume sonore diminue ou le son est déformé.
- Afin d'éviter tout risque de fuites des piles, retirez-les si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Merci de respecter l'environnement. Avant de jeter vos piles usagées, consultez votre distributeur qui peut se charger de les reprendre pour un recyclage spécifique.

**ATTENTION:** Danger d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Remplacez-les uniquement par des piles identiques ou de type équivalent.

### MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'APPAREIL

1. Tournez la molette de volume vers le bas pour allumer l'unité, vous entendrez un clic.
2. Tournez la molette de volume vers le haut pour arrêter l'unité, assurez-vous d'entendre un clic.

### ÉCOUTE DE LA RADIO

1. Tournez la molette de volume vers le bas pour allumer l'unité, vous entendrez un clic.
2. Utilisez le sélecteur de bande **FM/MW** pour sélectionner la bande de fréquences.
3. Tournez la molette **TUNING** pour sélectionner une station radio.
4. Réglez le niveau sonore.

Pour améliorer la réception radio:  
FM: Déployez l'antenne télescopique.  
MW: Pivotez l'appareil horizontalement pour une réception optimale.

### UTILISATION DES ÉCOUTEURS

Branchez les écouteurs (non inclus) dans la prise écouteurs sur le côté gauche de l'appareil.

**Afin de réduire les risques de lésions auditives, n'écoutez pas de la musique à un volume élevé pendant longtemps.**

Tension de sortie maximum  $\leq 150\text{mV}$

### FICHE TECHNIQUE

**ALIMENTATION:**  
3.0V 2 piles 1,5V UM3/R6/LR6/AA (non fournies)

### RADIO:

FM: 88 - 108 MHz  
MW: 540 - 1600 kHz

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-025 R / M-025 RW" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com)

### CONSIGNES DE SECURITE

#### IMPORTANT

- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- La plaque signalétique se trouve à l'arrière de cet appareil.
- Veillez à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux.....
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène élec-trostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.
- Une intensité sonore excessive en cas d'utilisation d'écouteurs peut entraîner des troubles auditifs.

Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques)

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



## GB 2-BANDS POCKET RADIO

### LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS

1. Speaker
2. Dial scale
3. Dial pointer
4. FM telescopic antenna
5. **TUNING** knob
6. **FM/MW** band selector
7. Battery compartment
8. Earphone jack
9. **VOLUME/OFF** (Volume control/on/off)

### POWER SUPPLY

- 3.0V 2 x 1.5V UM3/R6/LR6/AA batteries (not supplied)

### Battery operation

1. Remove the lid of the battery compartment by sliding it outward in the direction of the arrow.
2. Insert 2 x 1.5V UM3/R6/LR6/AA size batteries into the compartment. Make sure to match their polarities (+/-) to the markings inside the compartment.
3. Put the lid back in place.

### Notes on batteries (battery not supplied)

- Do not mix different types of batteries or old batteries with new ones.
  - Never recharge the batteries, apply heat to them or take them apart.
  - Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
  - Do not throw the batteries in fire!
  - Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
  - The batteries need to be replaced when: The volume decreases, or sound is distorted during operation.
  - In order to avoid leakage, remove the batteries when unit will not be used for a long period of time.
  - Please respect the environment. Before throwing any batteries away, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.
- CAUTION:** Danger of explosion if the batteries are incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

### TUNING UNIT ON/OFF

1. Rotate the On/off VOLUME Control downwards to turn on the radio, you will hear a "click" sound.
2. Rotate the On/off VOLUME Control upwards to turn off the unit, a "click" sound is heard.

### LISTENING TO THE RADIO

1. Rotate the On/off volume control VOLUME/OFF downwards to turn on the unit, you will hear a "click" sound.
2. Use the **FM/MW** band selector to select band.
3. Use the **TUNING** knob to tune to your desired radio station.
4. Adjust the volume level.

To enhance radio reception ability:  
FM: Extend the telescopic antenna.  
MW: Rotate the unit horizontally for optimum reception.

### LISTENING WITH EARPHONES

Connect the earphones (not included) to the earphone jack on unit.

**To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.**

Maximum output voltage  $\leq 150\text{mV}$

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

**POWER SUPPLY:**  
3.0V 2 x 1.5V UM3/R6/LR6/AA batteries (not supplied)

### RADIO:

FM: 88 - 108 MHz  
MW: 540 - 1600 kHz

Hereby, NEW ONE S.A.S. declares that this MUSE M-025R/ M-025RW is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com)

## SAFETY INSTRUCTION

### IMPORTANT

- The use of apparatus in moderate climates.
- The Marking plate is located at the back of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



## PT RÁDIO DE BOLSO COM 2 BANDAS

### DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Coluna
2. Escala de frequências
3. Ponteiro de frequência
4. Antena telescópica FM
5. Botão de sintonização **TUNING**
6. Seleccionador de bandas **FM/MW**
7. Compartimento de pilhas
8. Entrada de auriculares
9. **VOLUME/OFF** (Botão rotativo volume/ligar/desligar)

### ALIMENTAÇÃO

- 3.0V 2 pilhas 1.5V UM3/R6/LR6/AA (não incluídas)

### Funcionamento das pilhas

1. Retire a tampa do compartimento das pilhas deslizando-o para fora na direcção da seta.
2. Coloque 2 pilhas 1,5V tamanho UM3/R6/LR6/AA no compartimento. Faça corresponder as polaridades (+/-) às marcações dentro do compartimento.
3. Recoloque a tampa.

### Observações sobre as pilhas (pilhas não incluídas)

- Não misture tipos de pilhas ou pilhas antigas com velhas.
  - Nunca recarregue as pilhas, nem as aqueça ou desmonte.
  - As pilhas não deverão ser expostas a calor excessivo como sol, fogo ou semelhante.
  - Não deite as pilhas no fogo!
  - Deverá tomar atenção aos aspectos ambientais de reciclagem das pilhas.
  - As pilhas devem ser substituídas quando: O volume diminuir, ou o som ficar distorcido durante o funcionamento.
  - De forma a evitar fugas, retire as pilhas se não usar o dispositivo durante um longo período.
  - Respeite o ambiente. Antes de deitar as pilhas fora, contacte o seu distribuidor que poderá ser capaz de reciclá-las correctamente no local correcto.
- CUIDADO:** Perigo de explosão das pilhas se colocadas incorrectamente. Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente.

### LIGANDO/DESLIGANDO O APARELHO

1. Gire o ajustador do volume para baixo para ligar o aparelho, onde você poderá ouvir um leve "estalo".
2. Gire o ajustador do volume para cima para desligar o aparelho, certificando-se de que foi possível ouvir um leve "estalo".

### OUVIR O RÁDIO

1. Gire o ajustador do volume para baixo para ligar o aparelho, onde você poderá ouvir um leve "estalo".
2. Use o seleccionador de bandas **FM/MW** para seleccionar a banda.
3. Use o botão de **TUNING** para sintonizar a estação de rádio desejada.
4. Ajuste o nível de volume.

Para melhorar a qualidade de recepção rádio:  
FM: Estique a antena telescópica.  
MW: Rode o aparelho horizontalmente para uma melhor recepção.

### AUDIÇÃO COM AURICULARES

Ligue os auriculares (não incluídos) na entrada respectiva do lado esquerdo do aparelho.

**Para prevenir possíveis danos auditivos, não escute em volumes muito altos por longos períodos de tempo.**

Tensão máxima de saída  $\leq 150\text{mV}$

## ESPECIFICAÇÕES

### ALIMENTAÇÃO:

3.0V 2 pilhas 1,5V UM3/R6/LR6/AA (não incluídas)

### RÁDIO:

FM: 88 - 108 MHz  
MW: 540 - 1600 kHz

A NEW ONE S.A.S aqui declara que este produto «MUSE M-025 R/ M-025 RW» cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Norma 2014/53/EU. A declaração de conformidade pode ser consultada em [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com)

## INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

### ATENÇÃO

- Utilize este aparelho num clima temperado.
- A placa de características situa-se na parte de trás deste aparelho.
- Certifique-se de que respeita uma distância mínima de 5 cm à volta do aparelho de modo a permitir uma ventilação suficiente.
- Não coloque qualquer fonte de calor, como uma vela acesa, sobre ou na proximidade do aparelho.
- Não exponha o aparelho a salpicos ou a humidade.
- Não coloque objectos que contenham líquido, como uma jarra, sobre ou na proximidade do aparelho.
- Não deite as pilhas no fogo! Certifique-se de que respeita o ambiente quando eliminar pilhas gastas.
- Não exponha as pilhas a calor excessivo, como raios do sol, fogo ou outras fontes de calor semelhantes.
- Sob o efeito de fenómenos electrostáticos e/ou eléctricos transitórios, o produto pode apresentar anomalias e pode acabar por ser necessário proceder-se a uma reinicialização.
- Uma intensidade sonora excessiva em caso de utilização dos auscultadores pode resultar em problemas auditivos.

Caso pretenda descartar-se deste aparelho, proceda à sua reciclagem num centro de recolha para electrodomésticos. Procure obter informações sobre o centro de reciclagem mais próximo. Informe-se junto das autoridades locais ou do seu revendedor local para a obtenção de pormenores adicionais (Directiva sobre os Resíduos dos Equipamentos Eléctricos e Electrónicos).

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



## DE TASCHENRADIO MIT 2 FREQUENZBÄNDERN

### BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Lautsprecher
2. Einstellskala
3. Skalenzeiger
4. FM Teleskopantenne
5. **TUNING** Einstellknopf
6. **FM/MW** Frequenzbandwähler
7. Batteriefach
8. Hörkapselbuchse
9. **VOLUME/OFF** (Drehradchen Lautstärke/Ein/Aus)

### STROMVERSORGUNG

- 3.0V 2 x 1.5V UM3/R6/LR6/AA Batterien (nicht mitgeliefert)

### Batteriespeisung

1. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs, indem Sie ihn in Pfeilrichtung nach außen schieben.
2. Legen Sie 2 x 1,5V Batterien der Größe UM3/R6/LR6/AA in das Fach. Achten Sie beim Einlegen darauf, dass die Polaritäten (+/-) den Kennzeichnungen innerhalb des Fachs entsprechen.
3. Bringen Sie den Deckel wieder an.

### Bemerkungen zu den Batterien (Batterie nicht mitgeliefert)

- Mischen Sie die Batterietypen nicht oder legen alte Batterien mit neuen zusammen.
  - Niemals die Batterien neu aufladen, sie erhitzen oder auseinandernehmen.
  - Die Batterie darf nicht übermäßiger Hitze ausgesetzt werden, wie z.B. Sonnenschein, Feuer oder ähnlich.
  - Batterien nicht ins Feuer werfen!
  - Seien Sie umweltbewusst bei der Batterieentsorgung.
  - Batterien müssen ersetzt werden, wenn: Die Lautstärke nachlässt oder der Klang während des Betriebs unklar wird.
  - Um Auslaufen zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien, wenn die Einheit über eine längere Zeit nicht gebraucht werden soll.
  - Bitte denken Sie an die Umwelt. Bevor Sie Batterien wegwerfen, kontaktieren Sie Ihren Händler, der sie vielleicht für ein spezifisches Recycling zurücknehmen kann.
- VORSICHT:** Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie inkorrekt ersetzt wird. Ersetzen Sie Batterien nur mit dem gleichen oder einem gleichwertigen Typ.



### EIN- UND AUSSCHALTEN DES GERÄTES

- Drehen Sie den Lautstärkeregler am Gerät nach unten bis Sie ein Klickgeräusch hören.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler Gerät nach oben, um das Gerät auszuschalten. Erst nach dem Klickgeräusch ist das Gerät aus.

### BEI BENUTZUNG DES RADIOS

- Drehen Sie den Lautstärkeregler am Gerät nach unten bis Sie ein Klickgeräusch hören.
- Zum Wählen der Frequenz benutzen Sie den **FM/MW** Frequenzbandwähler.
- Zur Einstellung Ihres gewünschten Radiosenders benutzen Sie den **TUNING** Einstellknopf.
- Stellen Sie die Lautstärke mit Hilfe des Drehrädchens Lautstärke ein.

Zur Verbesserung der Radioempfangsleistung:
FM: Ziehen Sie die Teleskopantenne aus.
MW: Zur Erreichung eines optimalen Empfangs drehen Sie die Einheit horizontal.

### RADIO HÖREN MIT HÖRKAPSELN

Stecken Sie die Hörkapseln (nicht mitgeliefert) in die Hörkapselbuchse links an der Einheit.

**Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit bei hohen Lautstärken Musik hören.**

**Max. Ausgangsleistung ≤ 150mV**

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

**Netzstromversorgung:**

3.0V **===** 2 x 1.5V UM3/R6/LR6/AA Batterien (nicht mitgeliefert)

**RADIO:**

FM: 88 - 108 MHz

MW: 540 - 1600 kHz

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser „MUSE M-025 R/ M-025 RW“ den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

### SICHERHEITSHINWEISE

**ACHTUNG**

- Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßigter Umgebung.
- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm zu Ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Stellen Sie keine Wärmequelle wie eine angezündete Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Setzen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.
- Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden (wie zum Beispiel praller Sonne, Feuer oder anderen ähnlichen Hitzequellen).
- Unter der Einwirkung von elektrostatischen und/oder elektrischen Phänomen kann das Produkt Fehlfunktionen aufweisen. Ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen kann sich als notwendig erweisen.
- Eine zu hohe Lautstärke bei Verwendung von Kopf- oder Ohrhörern kann zu Störungen oder Schädigung des Gehörs führen.

**Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen.** Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).

## ES RADIO DE BOLSILLO Y DOS BANDAS

### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- Altavoz
- Escala del dial
- Puntero del dial
- Antena Telescópica FM
- TUNING** Botón sintonización
- Selector de banda **FM/MW**
- Compartimento de batería
- 👂Entrada auriculares
- VOLUME/OFF** (Botón giratorio volumen/ encendido/apagado)

#### FUENTE DE ALIMENTACIÓN

• Pilas 3.0V **===** 2 x 1.5V tipo UM3/R6/LR6/AA (no incluidas)

**Funcionamiento de las baterías**

- Quite la tapadera del compartimento de baterías, deslizándola hacia fuera en la dirección de la flecha.
- Introduzca las 2 pilas tipo UM3/R6/LR6/AA, en el compartimento. Asegurarse que las polaridades (+/-) coincidan con las marcas dentro del compartimento.
- Vuelva a colocar la tapadera.

**Notas sobre baterías (no incluidas)**

- No mezcle diferentes tipos de baterías o baterías viejas con nuevas.
- No recargue las baterías, ni les aplique calor, ni las desmonte.
- No exponga las baterías al calor, como el sol, fuego o similares.
- ¡No tire las baterías en el fuego!
- Respete la normativa ambiental durante la fase de eliminación de las baterías.
- Las baterías se tienen que sustituir cuando: el volumen disminuye, o el sonido está distorsionado durante el funcionamiento.
- Con el fin de evitar cualquier tipo de derrame de líquido, extraiga las baterías cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.
- Por favor, respete el medio ambiente. Antes de deshacerse de las baterías, consulte a su distribuidor para que se encargue de su reciclaje.
- PRECAUCIÓN:** Peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente. Reemplácela con el mismo tipo de batería, o que sea equivalente.

#### ENCNEDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

- Gire el control Volume hacia abajo para encender la unidad. Podrá oír un " clic".
- Gire el control Volume hacia arriba para apagar la unidad. Por favor, asegúrese de oír un "clic".

### ESCUCHAR LA RADIO

- Gire el control Volume hacia abajo para encender la unidad. Podrá oír un "clic".
- Utilice el selector de banda **FM/MW** para seleccionar la banda.
- Utilice el botón **TUNING** de sintonización para sintonizar la emisora de radio que desee.
- Regule el nivel del volumen.

Para mejorar la capacidad de recepción de la radio:
FM: Alargar la antena telescópica
MW: Girar el aparato horizontalmente para una recepción óptima.

### ESCUCHAR CON AURICULARES

Conecte los auriculares (no incluidos) en la entrada de auriculares en el lado izquierdo del aparato.

**Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.**

**Voltaje máximo de salida ≤ 150mV**

### FICHA TÉCNICA

**ALIMENTACIÓN:**

Pilas 3.0V **===** 2 x 1.5V tipo UM3/R6/LR6/AA (no incluidas)

**RADIO:**

FM: 88 - 108 MHz

MW: 540 - 1600 kHz

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el «MUSE M-025 R/ M-025 RW» cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com

### INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

**ATENCIÓN**

- Utilice este aparato en lugares con climas templados.
- La placa de identificación se encuentra en la parte posterior del aparato.
- Deje libre alrededor del aparato una distancia mínima de 5 cm para garantizar una correcta ventilación del mismo.
- No coloque ninguna fuente de calor, como por ejemplo una vela encendida, sobre el aparato o cerca de él.
- No exponga el aparato a salpicaduras o a la humedad.
- No coloque objetos que contengan líquido, como un jarrón, encima del aparato.
- No tire las pilas al fuego. Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- Como resultado de fenómenos electroestáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del producto. En estos casos, el usuario deberá reiniciar el aparato desenchufándolo y volviéndolo a enchufar.
- El uso de auriculares a un volumen demasiado alto puede provocar problemas auditivos.

**Si desea deshacerse de este aparato, recuerde que ha de depositarlo en un lugar destinado al reciclado de electrodomésticos. Infórmese acerca del centro de reciclaje más cercano. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para obtener más información al respecto.** (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

**NEW ONE S.A.S**  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

## IT RADIO TASCABILE A 2 BANDE

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- Altoparlante
- Scala sintonia
- Lancetta
- Antenna telescopica FM
- Controllo **TUNING**
- Selettore di gamma **FM/MW**
- Vano batterie
- 👂 Presa auricolare
- VOLUME/OFF** (Manopola volume/ acceso/spento)

### ALIMENTAZIONE

• Batterie 3.0V **===** 2 x 1.5V UM3/R6/LR6/AA (non fornite)

**Alimentazione con batterie**

- Rimuovete il coperchio del vano batterie facendolo scorrere in direzione della freccia.
- Inserire 2 1.5V UM3/R6/LR6/AA batterie nel vano batterie. Assicurarsi che le polarità (+/-) corrispondano a quelle indicate all'interno del vano.
- Riposizionare il coperchio.

**Note sulle batterie (non fornite)**

- Non mescolare differenti tipi di batterie, o delle batterie usate e nuove insieme.
- Non ricaricare mai le batterie, non esporle al calore e non smontarle.
- Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo, quali la luce del sole, il fuoco o simili.
- Non gettare le batterie nel fuoco!
- Prestare attenzione agli aspetti legati alla tutela dell'ambiente quando si smaltisce la batteria.
- Le batterie devono essere sostituite quando: il volume diminuisce, o il suono risulta distorto durante l'uso.
- Per evitare perdite di acido, rimuovete le batterie se l'unita non viene utilizzata per un periodo prolungato.
- Respettare l'ambiente. Prima di gettare le batterie esaurite, consultate il vostro rivenditore che provvederà a riconsegnarle per il riciclaggio specifico.

**ATTENZIONE:** Pericolo di esplosione in se la batteria è stata sostituita in modo incorretto. Sostituire soltanto con un modello uguale o equivalente.

#### ACCENSIONE E SPENNIMENTO L'APPARECCHIO

- Per accendere l'apparecchio ruotare la manopola del volume verso il basso fino a udire un clic.
- Per spegnere l'apparecchio ruotare la manopola del volume verso l'alto fino a udire un clic.

#### ASCOLTO DELLA RADIO

- Per accendere l'apparecchio ruotare la manopola del volume verso il basso fino a udire un clic.
- Utilizzare il selettore di gamma **FM/MW** per selezionare la gamma.
- Utilizzare il controllo **TUNING** per sintonizzare la stazione desiderata.
- Regolate il volume con la manopola volume.

Per ottimizzare la ricezione:

FM: Estendere l'antenna telescopica.

MW: Ruotare l'apparecchio orizzontalmente per ottenere la ricezione migliore.

#### USO DI AURICOLARI

Collegare gli auricolari (non forniti) all'uscita auricolare dal lato sinistro dell'apparecchio.

**Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo,non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.**

**Tensione massima di uscita ≤ 150mV**

### SPECIFICHE

**ALIMENTATORE:**

Batterie 3.0V **===** 2 x 1.5V UM3/R6/LR6/AA (non fornite)

**RADIO:**

FM: 88 - 108 MHz

MW: 540 - 1600 kHz

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che « MUSE M-025 R/ M-025 RW » è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è consultabile alla pagina www.muse-europe.com

### INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

**ATTENZIONE**

- Utilizzate l'apparecchio in ambienti temperati.
- La targhetta segnaletica si trova nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Lasciate uno spazio minimo di 5 cm intorno all'apparecchio per permettere una ventilazione sufficiente.
- Non collocate nessuna fonte di calore, come una candela accesa, sopra o nei pressi dell'apparecchio.
- Non esponete l'apparecchio all'acqua o all'umidità.
- Non collocate nessun recipiente contenente liquidi, come ad esempio un vaso, nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Non gettate le pile nel fuoco! Abbiate cura di rispettare l'ambiente quando gettate le pile.
- Non esponete le pile ad un calore eccessivo, come raggi solari, fuoco o fonti di calore analoghe.
- Per effetto di fenomeni transitori elettrostatici e/o elettrici, è possibile che il prodotto non funzioni correttamente. In tal caso è opportuno reinizializzare l'apparecchio.
- Ascoltare musica con le cuffie ad un volume troppo elevato può causare seri danni all'udito.

**Se in futuro volete sbarazzarvi di questo apparecchio, ricordate che le apparecchiature elettroniche non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici. Informatevi per sapere dove si trova il centro di riciclaggio più vicino. Per ulteriori dettagli, rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore.** (Direttiva sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche).

**NEW ONE S.A.S**  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

## NL 2-BANDS ZAKRADIO

### BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

- Luidspreker
- Schaalverdeling
- Schaalwijzer
- Telescopische FM-antenne
- TUNING** -knop
- FM/MW**-golfbereikschakelaar
- Batterijvak
- 👂 Aansluiting voor oortelefoon
- VOLUME/OFF** (Draaiknop volume/ inschakelen/ uitschakelen)

### STROOMTOEVOER

• 3.0V **===** 2 x 1.5V UM3/R6/LR6/ AA-batterijen (niet meegeleverd)

**Gebruik van de batterijen**

- Verwijder het klepje van het batterijvak door het te verschuiven in de richting van de pijl.
- Plaats 2 1.5V UM3/R6/LR6/AA-batterijen in het batterijvak. Zorg ervoor dat hun polariteit (+/-) overeenkomt met de markering in het batterijvak.
- Plaats het klepje terug.

**Opmerkingen i.v.m. de batterijen (niet meegeleverd)**

- Geen verschillende types batterijen gebruiken of oude en nieuwe batterijen door elkaar gebruiken.
- De batterijen nooit heropladen, blootstellen aan hitte of uit elkaar halen.
- De batterijen mogen niet blootgesteld worden aan extreme hitte zoals zonneschijn, vuur en dergelijke.
- Batterijen nooit in het vuur gooien!
- Houd rekening met de milieuvoorschriften voor het vernietigen van batterijen.
- Vervang de batterijen wanneer het volume vermindert of het geluid vervormt tijdens het gebruik.
- Om lekken te vermijden dienen de batterijen verwijderd te worden wanneer het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt.
- Denk aan het milieu. Consulteer uw dealer alvorens de batterijen weg te gooien. Deze kan de batterijen eventueel terugnemen voor specifieke recyclage.
- LET OP:** Er dreigt explosiegevaar indien de batterij verkeerd wordt vervangen. Vervang een batterij enkel door een batterij van hetzelfde of een equivalent type.

#### HET APPARAAT IN-/UITSCHAKELEN

- Draai de volumeknop naar beneden in om het apparaat in te schakelen, u hoort een "klikgeluid".
- Draai de volumeknop omhoog mee om het apparaat uit te schakelen, zorg ervoor dat u een "klikgeluid" hoort.

#### GEBRUIK VAN DE RADIO

- Draai de volumeknop naar beneden in om het apparaat in te schakelen, u hoort een "klikgeluid".
- Gebruik de **FM/MW**-golfbereikschakelaar om het golfbereik te kiezen.
- Gebruik de **TUNING**-knop om af te stemmen op het gewenste radiostation.
- Pas het volume.

Om de ontvangst van de radio te optimaliseren:

FM: Trek de telescopische antenne uit.

MW: Draai het apparaat in horizontale richting.

### LUISTEREN MET OORTELEFOONS

Sluit oortelefoons (niet inbegrepen) aan op de oortelefoonaansluiting aan de linkerkant van het apparaat.

**Luister niet voor lange perioden op hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen.**

**Maximale uitgangsspanning ≤ 150mV**

### TECHNISCHE KENMERKEN

**NETSTROOM:**

3.0V **===** 2 x 1.5V UM3/R6/LR6/ AA-batterijen (niet meegeleverd)

**RADIO:**

FM: 88 - 108 MHz

MW: 540 - 1600 kHz

Hierbij verklaart NEW ONE S.A.S dat deze "MUSE M-025 R/ M-025 RW" voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen uit richtlijn 2014/53/EU. De verklaring van conformiteit kan worden geraadpleegd op www.muse-europe.com

### VEILIGHEIDSINFORMATIE

**OPGELET**

- Gebruik dit toestel bij een gematigd klimaat.
- Het kenmerkenplaatje bevindt zich aan de achterkant van het toestel.
- Zorg voor een afstand van minimum 5 cm rondom uw toestel voor voldoende ventilatie.
- Plaats geen warmtebron, zoals een brandende kaars, op of in de buurt van het toestel.
- Stel het toestel niet bloot aan waterspatten of vochtigheid.
- Plaats geen voorwerpen met vloeistof, zoals een vaas, op of in de buurt van het toestel.
- Gooi de batterijen niet in het vuur. Respecteer het milieu als u gebruikte batterijen wegwerpt.
- Stel de batterijen niet bloot aan overdreven hitte zoals zonnestralen, vuur of gelijkwaardige warmtebronnen.
- Onder invloed van tijdelijke elektrostatische en/of elektrische verschijnselen kan het product storingen ondervinden en kan een heropstart nodig blijken.
- De hoofdtelefoon te luid zetten, kan tot gehoorstoornissen leiden.

**Indien u dit toestel in de toekomst wilt weggooien, denk er dan aan om het te recycleren via een inzameelpunt voor elektrische huishoudapparaten. Informeer naar het dichtstbijzijnde recyclagecentrum. Voor meer informatie wendt u zich tot de lokale overheden of uw verdeler (richtlijn met betrekking tot Afval afkomstig van elektrische en elektronische apparaten).**

**NEW ONE S.A.S**  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France